



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Proyecto de Innovación

Convocatoria 2023/2024

Proyecto nº 240

Mujeres y escritoras no canónicas de la literatura española e hispanoamericana:
Fuentes bibliográficas para su didáctica e investigación en formato digital

Responsable del Proyecto: Isabel Cristina Díez Ménguez

Facultad de Filología

Departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía

1. Objetivos propuestos en la presentación del proyecto

(1) La creación de un repositorio con fuentes de información bibliográficas necesarias para la investigación en editoras y escritoras de la literatura española e hispanoamericana no reconocidas canónicamente. El repositorio estaría disponible en formato digital dentro de una página web para uso de profesores y estudiantes en las aulas. Se nutrirá con repertorios bibliográficos o diccionarios biográficos y bibliográficos especializados en editoras, escritoras y traductoras españolas e hispanoamericanas. Se establecerá un apartado dentro de la página web de “Repertorios bibliográficos” digitalizados o en pdf a los que se pueda acceder desde ese apartado. En algunos casos se creará un vínculo o enlace con la biblioteca que lo muestra digitalizado, como es el caso de los Apuntes para una biblioteca de escritoras españolas desde el año 1401 al 1833 (1903-1905), de Manuel Serrano y Sanz (Madrid, Estab. tip. “Sucesores de Rivadeneyra”, 1903-1905, 2 v.), cuya digitalización en pdf se encuentra en la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico (BVPB) https://bvpb.mcu.es/es/catalogo_imagenes/grupo.do?path=21240865 o del Escritoras españolas del siglo XIX. Manual bio-bibliográfico (Madrid, Castalia, 1991), de María del Carmen Simón Palmer, digitalizado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes <https://www.cervantesvirtual.com/obra/escritoras-espanolas-del-siglo-xix-manual-bio-bibliografico-1158417/> Además, se pretende enriquecer el apartado de “Repertorios bibliográficos” con otros repertorios bibliográficos especializados que no han sido digitalizados hasta el momento, para lo cual se solicita la compra de una cámara.

(2) Creación de una sección dentro de la página web de “Antologías” en donde se incluyan antologías digitalizadas en las que colaboren escritoras, traductoras y editoras hispanas desconocidas.

(3) Dentro de la página web se habilitará otro apartado o sección titulada “Búsquedas en catálogos y bases de datos” que ofrezca el enlace a catálogos de bibliotecas, bibliotecas virtuales, bases de datos, prensa digital, etc., donde, a través de su búsqueda, se logrará recabar información bibliográfica especializada en y sobre editoras, escritoras y traductoras de la literatura española e hispanoamericana. Cada miembro del Proyecto de Innovación Educativa se comprometerá a aportar al menos un enlace a un catálogo o base de datos sobresaliente.

(4) Formación de una bibliografía dentro de la página web con el título de “Bibliografía general sobre escritoras y traductoras españolas e hispanoamericanas” y de “Bibliografía sobre editoras españolas”. Cada componente del Proyecto de Innovación Educativa se comprometerá a aportar al menos cinco referencias bibliográficas al respecto y, si fuera posible, con acceso al recurso en formato digital.

(5) Elaboración de un repertorio bio-bibliográfico de escritoras españolas desconocidas o de otros campos relacionados con el ámbito editorial del libro, como mujeres impresoras. Este objetivo será opcional y en él colaborarán los estudiantes de la asignatura “Metodología, recursos y fuentes de información bibliográfica” que impartirá la profesora Isabel Díez Ménguez a lo largo del curso 2023-2024.

(6) Dado que los repertorios bibliográficos son obras de referencia cuyo propósito es el de ofrecer información referencial de forma ordenada, siguiendo un determinado sistema de clasificación, y aportando la descripción de obras impresas o en cualquier soporte, las actividades se realizarán según la metodología del trabajo bibliográfico (búsqueda, descripción según un sistema de citas y ordenación de las referencias bibliográficas).

(7) Realización de un catálogo con entradas de editoras, escritoras y traductoras españolas e hispanoamericanas, ordenado alfabéticamente, algunas de ellas desconocidas. Si alguna editora o escritora guardara relación con otra trabajada se enlazará mediante hipertexto a otras autoras del mismo catálogo. Cada miembro se compromete a entregar al menos dos aportaciones.

(8) Invitar a TFGs, TFMs, en curso o recientemente defendidos, y a doctorandos y recientes doctores a que colaboren con el Proyecto de Innovación Educativa con la realización de una entrada del catálogo.

(9) Grabación de micro documentales sobre escritoras o traductoras españolas e hispanoamericanas, editoras, imprentas o editoriales dirigidas o regentadas por mujeres, con material de la Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla”, pero también mediante la visita de lugares en donde esas mujeres realizaron su trabajo como impresoras o en donde se encuentra guardado su legado. Tendrán una duración aproximada de cinco minutos. La finalidad es que sean didácticos y atractivos para los estudiantes.

(10) Una vez creada la página web, actualizar y alimentar progresivamente un listado de recursos web y fuentes bibliográficas útiles para los estudiantes.

(11) Como ya se ha señalado en la descripción del Proyecto, el uso de estos materiales, e incluso su elaboración, que resulte de interés formativo en muchas de las asignaturas impartidas en el Grado de Español. Lengua y Literatura de la Facultad de Filología de la UCM (“Historia del libro y transmisión de los textos”, “Metodología, recursos y fuentes de información bibliográfica”, las diversas asignaturas de literatura española e hispanoamericana que imparten los componentes del grupo como por ejemplo “Literatura española del siglo XIX”, etc.), en el Máster en Literatura española de la UCM (“Bibliografía referencial y material”, Introducción a la investigación en Literatura Moderna y Contemporánea”, etc.) y en las asignaturas de la Facultad de Filología Hispánica de la Universidad de Sevilla: Grados en Filología Hispánica y Filología Clásica, y el Máster Universitario en Escritura Creativa, y en la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Francisco de Vitoria: Grado en Humanidades, o en la University Boston y, en general, para cualquier estudioso que desee ampliar sus conocimientos en esta materia o como herramienta de investigación.

2. Objetivos alcanzados

Para el desarrollo y resultado de los objetivos alcanzados véase el apartado 5. Desarrollo de las actividades

Hemos realizado las reuniones pertinentes para organizar y distribuir las tareas a lo largo del curso una vez publicada la resolución final de la concesión del proyecto nº 240.

También hemos podido cumplir el Cronograma previsto, que nos ha sido muy útil para la distribución de las tareas y la entrega de estas:

Fase I: jun-jul 2023. Distribución de tareas.

Fase II: sep-dic 2023. Entrega de Actividades 1, 2 y 3.

Fase III: ene-may 2024. Entrega de Actividad 4 y Actividades 5 y 6, en su caso.

Fase IV: jun 2024.

(1) Se ha creado un repositorio con las fuentes de información bibliográficas para la investigación en editoras y escritoras de la literatura española e hispanoamericana no reconocidas canónicamente. El repositorio está disponible a través de la página web <mailto:https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/>, para uso de profesores y estudiantes en las aulas.

(2) Hemos facilitado enlaces a catálogos de bibliotecas y bases de datos, prensa digital, etc., en Recursos WEB y dentro de estos, en la sección Búsquedas en catálogos y bases de datos dentro del apartado (actividad 2). Véase <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/busquedas-en-catalogos-y-bases-de-datos>

(3) Hemos creado una incipiente bibliografía dentro de la página web con el título de Bibliografía general sobre escritoras y traductoras españolas e hispanoamericanas y de Bibliografía sobre editoras españolas (actividad 3). Véase <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/bibliograf%C3%8Da-general-sobre-escritoras-espa%C3%91olas-e-hispanoamericanas> y <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/inmaculada-osuna-bibliografia-general-asignatura-mujer-escritora-en-la-e-media-y-s-o>

(4) Está en proceso la realización de un repertorio bio-bibliográfico de escritoras españolas desconocidas, que se propuso como un objetivo opcional (actividad 5).

(5) Hemos realizado un catálogo de escritoras y editoras, que se ha ofrecido de forma diferenciada y siguiendo un orden alfabético por los apellidos de cada escritora. Dentro del apartado Escritoras de la página web, debido al gran número de fichas, estas se han distribuido dentro de cada letra del alfabeto al que se puede acceder por el enlace <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/escritoras-y-editoras-1>. Por otro lado, se la redacción de las fichas de las autoras y editoras se han realizado siguiendo un modelo de ficha y según la metodología del trabajo bibliográfico (búsqueda, descripción según un sistema de citas y ordenación de las referencias bibliográficas), un ejemplo es <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/julia-de-asensi-laiglesia-2>.

(6) Se ha logrado que en el catálogo del proyecto hayan colaborado doctorandos y estudiantes de Grado y del Máster Universitario en Literatura española de la Facultad de Filología de la UCM.

(7) Algunos alumnos han realizado 5 micro documentales de forma voluntaria, de los cuales 4 son de escritoras y 1 editora. Se encuentran dentro del apartado de Micro documentales de la página web (actividad 6) <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/microdocumentales>

(8) Hemos conseguido que página web se fuese actualizando y alimentando progresivamente a lo largo del curso y según las fases establecidas en lo que se refiere a los recursos web y fuentes bibliográficas.

(9) Por último, estos objetivos se han alcanzado gracias a que el material subido a la página web ha servido en las aulas como trabajo complementario por parte de los profesores en las asignaturas que estos han impartido en el curso 2023-2024. La colaboración y participación de los estudiantes ha sido incentivada por el profesor para que se trabajara de forma colaborativa.

(10) Aunque no era un objetivo propuesto en su inicio, hemos podido desarrollar algunas actividades fuera del aula, dentro de la Semana de las Letras de la UCM (22-26 de abril 2024). Además, organizamos las I Jornadas Proyecto Innova-Docentia Escritoras y editoras no canónicas de la Literatura española e hispanoamericana y vamos a presentar un póster sobre el Proyecto Innova-Docentia nº 204 (véase de forma más desarrollada en el punto 5).

3. Metodología empleada en el proyecto

La metodología de trabajo ha consistido en el trabajo colaborativo entre profesores y estudiantes. La metodología varía en función de las actividades a desarrollar:

Para la actividad 1 se ha llevado a cabo la búsqueda por parte de los profesores de repertorios bibliográficos, catálogos y bases de datos especializados en editoras, traductoras y escritoras españolas e hispanoamericanas (actividad 1), cuyos enlaces se han hecho visibles en la página web del proyecto. El fin de estas herramientas fue su posterior manejo de cara a la realización de las actividades 3, 4 y 5 por parte de los miembros del proyecto con la idea de lograr un doble objetivo formativo y de transferencia.

La actividad 2, basada en la creación de la sección Acceso a catálogos y bases de datos, se ha realizado entrando en las principales bibliotecas españolas e hispanoamericanas y recuperando el enlace (Catálogo de la BNE: <https://www.bne.es/es/catalogos> ; Catálogo Colectivo de Bibliotecas Públicas Españolas (CCBIP): <https://www.cultura.gob.es/cultura/bibliotecas/servicios-y-catalogos-de-bibliotecaspublicas.html> ; Catálogo Colectivo de la Red de Bibliotecas Universitarias (REBIUN) <https://rebiun.baratz.es/OpacDiscovery/public/home> ; Catálogo Cisne de la UCM: <https://biblioteca.ucm.es/> ; Catálogo de las bibliotecas del CSIC: <http://bibliotecas.csic.es/>). La misma metodología se ha empleado con las bases de datos, bibliotecas virtuales, etc., especializadas o que recogen un número relevante de registros en editoras, escritoras y traductoras españolas e hispanoamericanas <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/busquedas-en-catalogos-y-bases-de-datos>

Por otro lado, la metodología de las actividades 3, 4 y 5, consistente en la realización de una bibliografía general sobre escritoras, traductoras y editoras, un catálogo de editoras, escritoras y traductoras no reconocidas canónicamente, y de repertorios bibliográficos individuales que reúnan la producción literaria completa de una escritora

desconocida, ha estado basada en la propia del trabajo bibliográfico. Este se ha basado en la búsqueda de información, su localización en catálogos y bases de datos especializados (que ya se han facilitado en el anterior enlace <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/busquedas-en-catalogos-y-bases-de-datos>), su descripción bibliográfica según una determinada normativa (hemos puesto un modelo de ficha que uniforma la redacción de cada escritora o editora <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/julia-de-asensi-laiglesia-2>) y posterior ordenación o clasificación por orden alfabético en la página web (<https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/escritoras-y-editoras-1>). Algunos miembros del proyecto ido recabando la bibliografía crítica sobre escritoras españolas e hispanoamericanas, así como de editoras españolas con el fin de formar una bibliografía especializada en el tema (<https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/inmaculada-osuna-bibliografia-general-asignatura-mujer-escritora-en-la-e-media-y-s-o>) y facilitar su uso para futuros trabajos tanto en el aula como de cara a las actividades 4 y 5.

Los profesores miembros del proyecto hemos incentivado a los estudiantes en el aula para que colaboren a la realización de trabajos bibliográficos relacionados con la temática que se plantea en este proyecto. El resultado ha sido muy positivo, pues los estudiantes han colaborado como algo opcional con algunas fichas del catálogo (actividad 4) y micro documentales (actividad 6).

Para la actividad 4, creación de un Catálogo de editoras y de un Catálogo de escritoras y traductoras de la literatura hispánica, la metodología que se ha empleado para su elaboración ha sido el uso de las herramientas que se han puesto a disposición en la página web, fruto de las actividades 1, 2 y 3. Para facilitar la búsqueda de las escritoras y editoras, se ha dado una ordenación alfabética a las mismas. Al final de las fichas se han puesto las iniciales del nombre y apellidos del autor.

Para la actividad 6, la grabación de micro documentales, la metodología ha sido la investigación sobre 1. escritoras españolas e hispanoamericanas, 2. editoras españolas, de y su posterior grabación de la presentación de una PowerPoint a través del sistema de grabaciones que ofrece el ordenador y su subida posterior a YouTube para a continuación hacerlo visible en la página web incorporando el enlace de YouTube. Los micro documentales han sido una herramienta didáctica en el aula para el resto de los compañeros. Cada micro documental lleva el nombre de la asignatura, el nombre del profesor y del alumno que lo ha realizado.

A lo largo del curso el director ha enviado diversos correos informando del desarrollo del proyecto al resto de los miembros y en el mes de septiembre se hará otro encuentro para valorar las posibles mejoras y acciones a realizar a lo largo del curso.

4. Recursos humanos

Para la realización de este proyecto se ha contado en un inicio con un equipo formado por dieciséis miembros. Ocho son PDI de la UCM: dos profesoras catedráticas (María del Rocío Oviedo Pérez de Tudela y Esther Borrego Gutiérrez), tres profesoras titulares (María del Mar Mañas Martínez, Inmaculada Osuna Rodríguez e Isabel Díez Ménguez),

dos profesores ayudantes doctores (Ángeles Varela Olea y Antonio Barnes Vázquez) y un contrato posdoctoral Margarita Salas de la UCM (Rocío Alonso Médel), además de la profesora Alexandra Saavedra Galindo vinculada también a la UCM; dos PDI de otras universidades (María Jesús Orozco Vera, titular de la Universidad de Sevilla, y María Redondo Gutiérrez, de la Universidad Francisco de Vitoria), una estudiante de doctorado de la Facultad de Filología de la UCM (Beatriz Bienvenida Morillas), tres estudiantes del Grado en Español. Lengua y Literatura de la UCM (María Díaz de Bustamante Ussía, Jimena López Amorós y Justo Sotelo Melián) y Estela Maeso Fernández, profesora en la Boston University Aboard in Madrid y, posteriormente en la UAM.

A medida que ha ido avanzando el curso se ha incrementado el grupo de colaboradores hasta 31 miembros. Nueve han sido alumnos del Grado en Español. Lengua y Literatura de la Facultad de Filología de la UCM (Ángela Delgado Gil, Víctor Miguel García Soria, María Núñez Lago, Ariadna Luna López, Danai Oikonomou, Marina Povedano Álvarez, Soledad Talaván Diéguez, Laura Toldos Pérez, Melany Alejandra Marcano González); una alumna de Máster (Mónica García Quintero), una colaboradora honorífica (Juana Coronada Gómez González), una investigadora del CSIC (Consuelo Triviño Anzola) y una profesora Ayudante Doctora de la Universidad de Valencia (Clara Monzó Ribes).

Todos los miembros del proyecto están citados en la página web, dentro del apartado Equipo y se puede ver su perfil pinchando en el nombre de cada uno de ellos <https://www.ucm.es/escritoras/escritoras/equipo>.

Una de las fortalezas del equipo ha residido en su interdisciplinariedad, ya que han participado en él docentes de diferentes facultades con una presencia mayoritaria en la Facultad de Filología (Departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía) de la UCM, pero también de otros departamentos afines al estudio de mujeres escritoras españolas e hispanoamericanas y editoras españolas, como es el de Universidad de Sevilla de la Francisco de Vitoria y de la Universidad de Valencia. Además, la cooperación entre profesorado y alumnado ha supuesto una enriquecedora sinergia de puntos de vista y perspectivas diversas.

Todos los miembros del PDI tienen experiencia investigadora consolidada en el ámbito de la literatura española e hispanoamericana y de la bibliografía, áreas temáticas del presente proyecto. Por otro lado, muchos de ellos ya han colaborado previamente en proyectos de investigación competitivos en los últimos cinco años, como los que se citan a continuación: Patrimonio teatral clásico español. Textos e instrumentos de investigación, Centro de Estudios de la Literatura española de entre Siglos (XVII-XVIII), Imágenes del arte y del artista en la ficción literaria y cinematográfica ultracontemporánea, La poesía del período posbarroco: repertorio y categorías, Historia del Teatro Español Universitario. Primera etapa (1939-1950), Historia del Teatro Español Universitario. Última etapa (1951-1975), Las revistas del modernismo hispánico. Bases de datos para una colaboración entre dos continentes, etc.

Los profesores que han colaborado en el proyecto tienen experiencia en materia de innovación educativa, ya que algunos han participado anteriormente en otros Proyectos de Innovación Docente, tales como Enseñanza de la Historia y la Literatura a través de

la Música, el Cine y las Artes Escénicas: México y Centroamérica (1850-1900), Enseñanza de la Historia y la Literatura a través de la Música, el Cine y las Artes Escénicas: Río de la Plata (1850-1900), Catálogo de medios audiovisuales para la enseñanza de la Literatura hispanoamericana del siglo XIX: esclavitud, música y Artes escénicas, Catálogo de medios audiovisuales para la enseñanza de la poesía, narrativa y el teatro del siglo XIX en el Caribe (Cuba, Puerto Rico y República Dominicana) y España, etc. Y algún miembro ha dirigido Proyectos de Innovación, como es el caso de los proyectos: Aplicaciones didácticas. El Archivo Rubén Darío y el Modernismo y El archivo Rubén Darío y su aplicación didáctica en las literaturas hispánicas.

Una buena parte de los miembros del proyecto son profesores de la UCM y han participado en diversas convocatorias del Programa Docencia, con muy buenos resultados por su desempeño docente, recibiendo alguno de ellos evaluaciones Positivas (Antonio Barnes Vázquez), Muy positivas (Inmaculada Osuna y M^a del Mar Mañas), Excelentes (Isabel Díez Ménguez y Esther Borrego Gutiérrez), y Diplomas de Excelencia Docente (Isabel Díez Ménguez y Esther Borrego Gutiérrez). Los profesores que han sido evaluados con un sistema externo a la UCM también tienen evaluaciones muy buenas (Ángeles Valera Olea, que hasta el curso pasado fue profesora en la Universidad San Pablo CEU tiene calificaciones superiores a 7 y dos premios de docencia).

5. Desarrollo de las actividades

Se han realizado una serie de actividades que se han hecho visibles a través de la página web <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/>

- **Actividad 1.** Se ha llevado a cabo la creación de un repositorio de Repertorios bibliográficos digitalizados, especializado en editoras, escritoras y traductoras de la literatura española e hispanoamericana <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/recursos-web>. Tanto los profesores como algunos estudiantes han colaborado de forma opcional en esta actividad.

Se ha nutrido con los repertorios bibliográficos (actividad 1): Apuntes para una biblioteca de escritoras españolas desde el año 1401 al 1833 (1903-1905), de Manuel Serrano y Sanz (Madrid, Estab. tip. Sucesores de Rivadeneyra, 1903-1905, 2 v.) y el de Escritoras españolas del siglo XIX. Manual bio-bibliográfico (Madrid, Castalia, 1991), de María del Carmen Simón Palmer. También se ha incluido el enlace a páginas con información bio-bibliográfica de escritoras no canónicas como Autoras españolas en la BNE o BIESES (Bibliografía de Escritoras Españolas). En cuanto a las editoras, se ha hecho visible el enlace a Mujeres editoras de la BNE - Guía de recursos bibliográficos.

- **Actividad 2.** Dentro de la sección Recursos web, de ha creado una subsección con acceso a catálogos y bases de datos <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/busquedas-en-catalogos-y-bases-de-datos>

Desde esta subsección de Catálogos de bibliotecas, bases de datos y bibliotecas virtuales se puede diferenciar:

Catálogos de bibliotecas españolas
Catálogos de bibliotecas extranjeras
Catálogos virtuales
Bibliotecas y bases de datos virtuales y digitales
Bibliotecas virtuales y catálogos colectivos y bases de datos de publicaciones periódicas

A su vez dentro de cada apartado anteriormente mencionado se citan bibliotecas, bases de datos y bibliotecas virtuales con acceso a información sobre escritoras y editoras no canónicas con sus respectivos enlaces.

- **Actividad 3.** Se ha creado una base de datos con Bibliografía general sobre escritoras y traductoras españolas e hispanoamericanas y Bibliografía especializada en mujeres españolas e hispanoamericanas a través de su búsqueda en diversos catálogos de bibliotecas, clasificada cronológicamente por orden alfabético de los apellidos de las autoras. El fin es facilitar su uso para futuros trabajos tanto en el aula como de cara a las actividades 4 y 5.

El acceso a la Bibliografía general sobre escritoras y traductoras españolas e hispanoamericanas es el siguiente <https://www.ucm.es/escritorasyeeditoras/file/bibliograf%C3%8Da-general-sobre-escritoras-esp%C3%91olas-e-hispanoamericanas>

El acceso a la Bibliografía especializada en mujeres españolas e hispanoamericanas es el siguiente <https://www.ucm.es/escritorasyeeditoras/file/inmaculada-osuna-bibliografia-general-asignatura-mujer-escritora-en-la-e-media-y-s-o>

- **Actividad 4.** Se ha creado de un Catálogo de editoras y un Catálogo de escritoras y traductoras de la literatura hispánica, ordenado alfabéticamente por los apellidos de cada una de ellas. En el caso de las escritoras religiosas se ha encabezado por el nombre religioso con el que eran conocidas en su comunidad <https://www.ucm.es/escritorasyeeditoras/editoras-escritoras-y-traductoras>. Normalmente cada miembro del proyecto ha entregado dos entradas.

Resultados: Han colaborado un total de 31 profesores y alumnos. Todos han participado de forma única en este proyecto, salvo Marina Povedano que además colabora en otro proyecto innova-docentia). Todos ellos están registrados en la página web del proyecto en el apartado equipo <https://www.ucm.es/escritorasyeeditoras/equipo>

Responsable:

1. Isabel Cristina Díez Ménguez

Colaboradores:

2. Alonso Medel, Rocío
3. Barnes Vázquez, Antonio
4. Borrego Gutiérrez, María Esther
5. Delgado Gil, Ángela
6. Díaz de Bustamante Ussía, María
7. García Quintero, Mónica
8. García Soria, Víctor Miguel

9. Gómez González, Juana Coronada
10. López Amorós, Jimena
11. Lujan Ramón, Salvadora María
12. Maeso Fernández, Estela
13. Mañas Martínez, María del Mar
14. Marcano González, Melany Alejandra
15. Monzó Ribes, Clara
16. Morillas Pérez, Beatriz Bienvenida
17. Núñez Lago, María
18. Luna López, Ariadna
19. Oikonomou, Danai
20. Orozco Vera, María Jesús
21. Osuna Rodríguez, María Inmaculada
22. Oviedo Pérez de Tudela, María del Rocío
23. Povedano Álvarez, Marina
24. Redondo Gutiérrez, María
25. Saavedra Galindo, Alexandra
26. Santos de la Morena, Blanca
27. Sotelo Melián, Justo
28. Talaván Diéguez, Soledad
29. Toldos Pérez, Laura
30. Triviño Anzola, Consuelo
31. Varela Olea, María Ángeles

Las entradas con las que han colaborado van firmadas con las iniciales del nombre y apellidos.

Se ha subido a la página web un total de 42 fichas, de las cuales 37 fichas son de escritoras y 5 de editoras. A continuación, se enumeran las escritoras no canónicas de la literatura española e hispanoamericana trabajadas y subidas a la página web:

Escritoras no canónicas de la literatura española e hispanoamericana
<https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/escritoras-y-editoras-1>

1. Acosta de Samper, Soledad
2. Ana de Jesús (O.C.D.) (En el siglo Lobera Torres, Ana)
3. Ana de San Agustín (O.C.D.) (En el siglo Pedruja y Rebolledo, Ana de)
4. Ana de San Bartolomé (O.C.D.) (En el siglo García Manzananas, Ana)
5. Arteaga y Falguera, Cristina de
6. Asensi Laiglesia, Julia
7. Butler y Mendieta, Rosa
8. Bonnin Armstrong, Ana Inés
9. Calvo de Aguilar, Isabel
10. Cartagena, Teresa de
11. Catarineu Saldaña, Dolores
12. Cecilia del Nacimiento (O.C.D.) (En el siglo Sobrino Morillas, Cecilia)
13. Contreras y Alba de Rodríguez, María del Pilar
14. Díaz–Mas, Paloma

15. Diosdado, Ana
16. Donato, Marga
17. Formica, Mercedes
18. Laborda Medir, Clemencia
19. Lacaci, María Elvira
20. Marcela de San Félix (En el siglo Carpio, Marcela del)
21. María de San Alberto (O.C.D.) (En el siglo Sobrino Morillas, María)
22. María de San José (O.C.D.) (En el siglo Salazar de Torres, María)
23. Marín Asensio, Juana
24. Medina Onrubia, Salvadora
25. Méndez de Cuenca, Laura
26. Ovalle de Ahumada, Beatriz (Beatriz de Jesús, O.C.D.)
27. Pedroso y Sturdza, Margarita de
28. Padilla Manrique de Acuña, Luisa María de (condesa de Aranda)
29. Prats de Laplace, María Teresa
30. Reyes Tejero Rodríguez, Isabel de los
31. Roca de Togores y Pérez del Pulgar, María Teresa
32. Romo Arregui, Josefina
33. Teresa de Jesús María (Pineda) (O.C.D.) (En el siglo Pineda Zurita, María de)
34. Torre Rojas, Alfonsa de la
35. Sigea de Velasco, Luisa
36. Villena, Isabel de
37. Walsh, María Elena

Editoras españolas <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/editoras-1>

1. Contera Mañas, Manuela (viuda de Ibarra)
2. Gutiérrez, Francisca (viuda de Querino Gerardo)
3. Gutiérrez, Jerónima (viuda de Juan Pablos)
4. Maldonado, Brígida (viuda de Juan Cromberger)
5. Medina, Francisca de (viuda de Alonso Martín de Balboa)

- **Actividad 5.** La creación de repertorios bio-bibliográficos de escritoras españolas o hispanoamericanas o de otros campos relacionados con el ámbito editorial del libro, como de mujeres impresoras, se ha ofrecido de forma opcional y está en proceso la elaboración de uno de ellos sobre Elisabeth Mulder.

- **Actividad 6.** Algunos estudiantes han optado por grabar un micro documental en lugar de una ficha de una escritora o editora. Se ha ofrecido como una actividad opcional en el aula. Hemos tenido cinco alumnos que han realizado la grabación de micro documentales sobre escritoras españolas y uno sobre editoras españolas. Posteriormente las hará visibles en la página web del proyecto <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/microdocumentales>

Los resultados son los siguientes:

1. Contera Mañas, Manuela (editora)
2. Fenollosa Peris, Amalia

3. Gassó, Blanca de
4. Massanés, María Josefa
5. Monserdà y Vidal, Dolores
6. Sáez de Melgar, Faustina

- Otras actividades fuera del aula:

He de decir que estas actividades no se habían propuesto en la solicitud del proyecto, pero consideramos que podrían consolidar este proyecto colaborativo, darle difusión y otorga un peso académico y reconocimiento a las escritoras de la literatura española e hispanoamericana y editoras no canónicas.

- (1) En este sentido un grupo de profesores participamos en la Semana de las Letras de la UCM (22-26 de abril 2024). En la Facultad de Filología con el título Mujeres en la retaguardia: Repertorio de escritoras y editoras no canónicas de la literatura española e hispanoamericana para su didáctica e investigación en formato digital, presentamos el 23 de abril de 2024, en el aula E-205, la experiencia de trabajar en este proyecto y algunos de sus resultados <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/programa-semana-de-las-letras-mujeres-no-canonicas-pdf>
- (2) Organizamos las I Jornadas Proyecto Innova-Doctencia Escritoras y editoras no canónicas de la Literatura española e hispanoamericana que tuvieron lugar el 10 de mayo de 2024 en la Facultad de Filología de la UCM <https://www.ucm.es/escritorasyeditoras/file/folleto-i-jornadas-mujeres-no-canonicas-10-de-mayo-de-2024-definitivo>
- (3) Presentación del Proyecto Innova-Doctencia nº 204 con el póster Mujeres marginadas: escritoras y editoras no canónicas de la literatura española e hispanoamericana y su aplicación a la didáctica, en el panel XVI (virtual). Autoras y protagonistas femeninas, en el IV Congreso Internacional CreadorAS en la Educación Literaria e Intercultural (CICELI), 11-13 julio 2024, de la Universidad de Alicante.

Todas ellas están visibles en la página del proyecto excepto la última que tendrá lugar próximamente.

6. Anexos



UNIVERSIDAD
COMPLUTENSE
MADRID

Mujeres en la retaguardia: Repertorio de escritoras y editoras no canónicas de la literatura española e hispanoamericana para su didáctica e investigación en formato digital

<https://www.ucm.es/escritorasyeeditoras/>

23 de abril de 2024, de 17.00 a 18.30, aula E-205

Facultad de Filología - Día de las letras 2024
22-26 de abril 2024

Participan: María Estela Maeso Fernández, Antonio Barnés Vázquez, María Ángeles Varela Olea, Consuelo Triviño Anzola, Rocio Oviedo Pérez de Tudela, Juana Coronada Gómez González e Isabel Díez Ménguez

I Jornadas Proyecto Innova-Doctencia



ESCRITORAS Y EDITORAS NO CANÓNICAS
DE LA LITERATURA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA

80 08

10 de mayo de 2024

Aula Histórica de la Facultad de Filología (Edificio A)
Universidad Complutense de Madrid

INFORMACIÓN: <https://www.ucm.es/escritorasyeeditoras/actividades>

INSCRIPCIONES: blasanto@ucm.es

CERTIFICADO: Asistencia gratuita y Certificado de Asistencia
a los participantes que lo soliciten

DIRECTORA
Isabel Díez Ménguez

COORDINADORAS
María Ángeles Varela Olea
Blanca Santos de la Morena

PATROCINADORES
Departamento de Literaturas Hispánicas y Bibliografía
Proyecto Innova-Doctencia n. 240 "Mujeres y escritoras no canónicas de la Literatura española e hispanoamericana: Fuentes bibliográficas para su didáctica e investigación en formato digital"
Vicerrectorado de Calidad
Universidad Complutense de Madrid





Panel XVI. Autoras y protagonistas femeninas

Mujeres marginadas: escritoras y editoras no canónicas de la literatura española e hispanoamericana y su aplicación a la didáctica

María Ángeles Varela Olea (UCM)
Estela Maeso Fernández (UAM)
Isabel Cristina Díez Ménguez (UCM)



IV Congreso Internacional “CreadorAS en la Educación Literaria e Intercultural” (CICELI)
11-13 julio 2024
Universidad de Alicante